

Ariete



Filter coffee maker
Cafetera de filtro

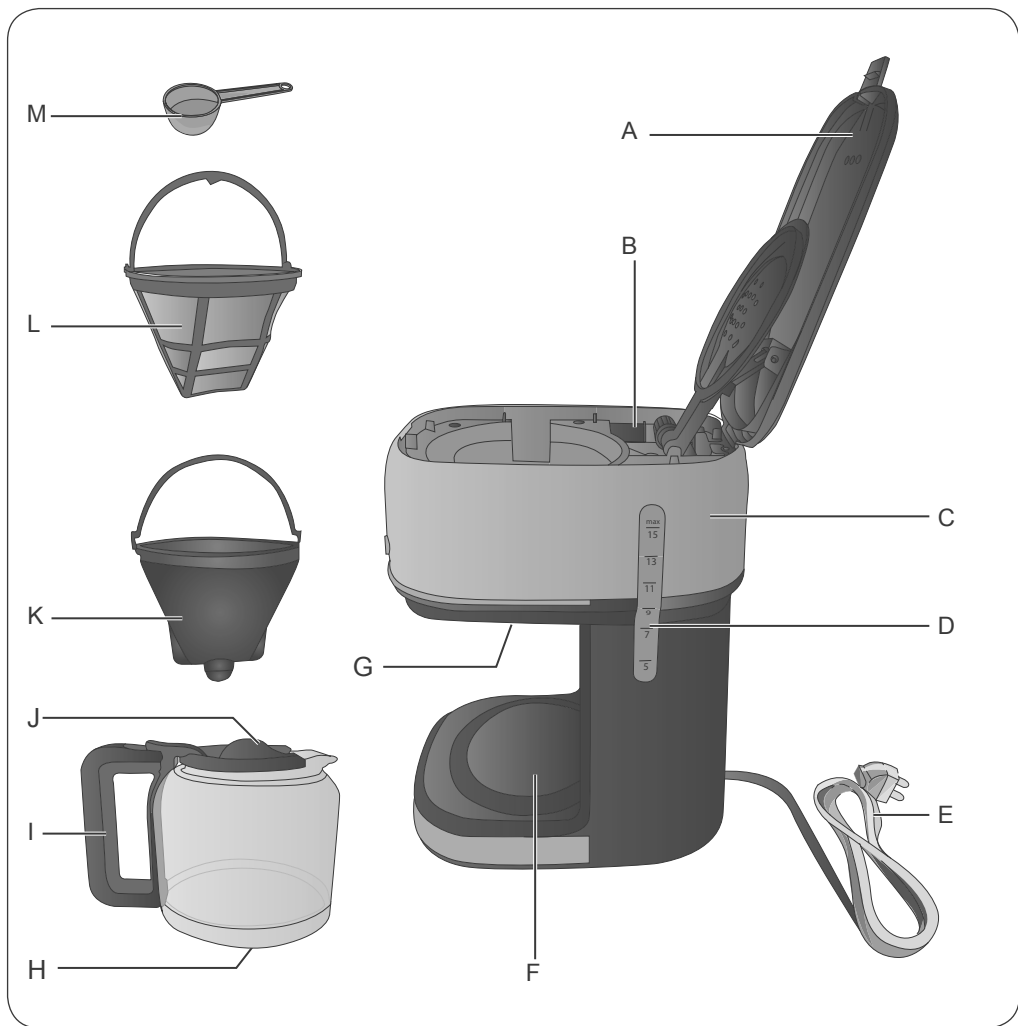


Fig. 1

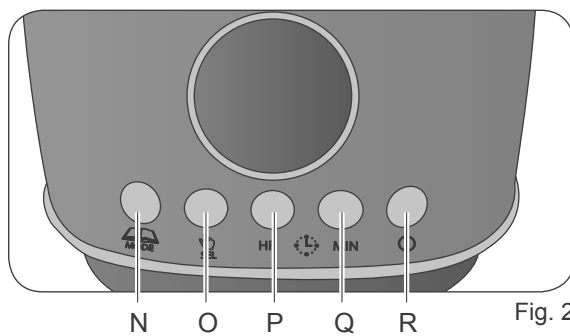


Fig. 2

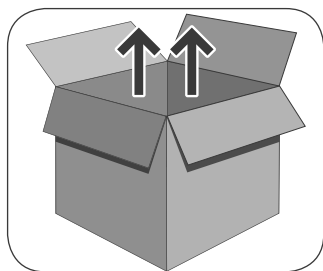


Fig. 3



Fig. 4

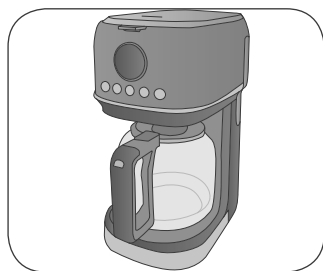


Fig. 5

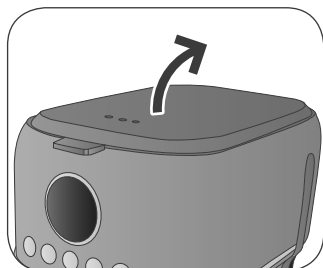


Fig. 6

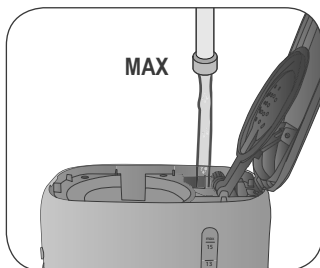


Fig. 7

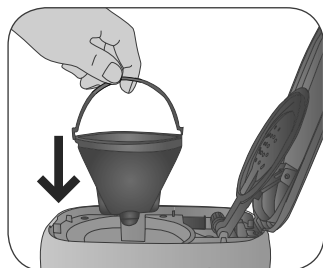


Fig. 8

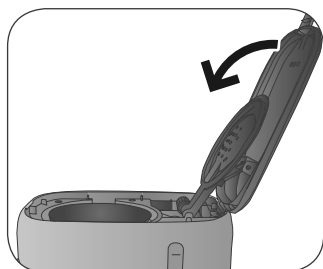


Fig. 9

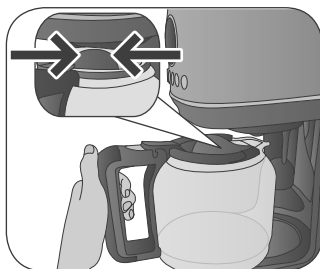


Fig. 10

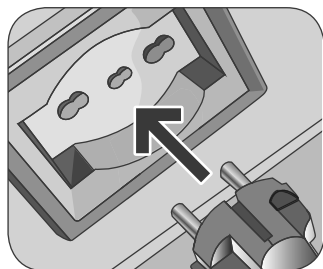


Fig. 11

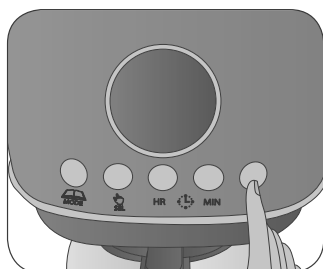


Fig. 12

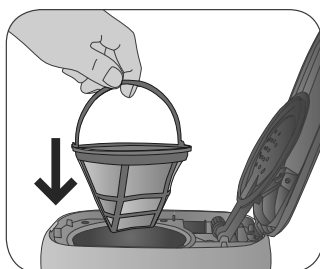


Fig. 13

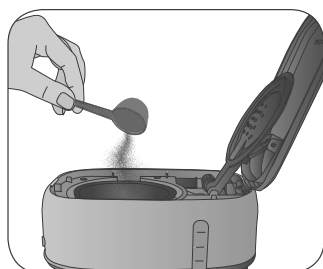


Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16

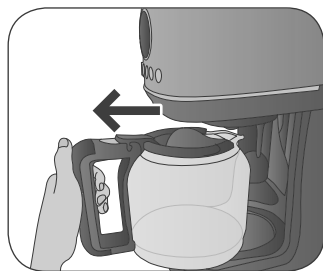


Fig. 17

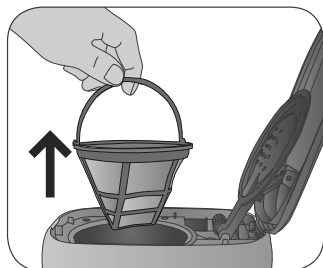


Fig. 18

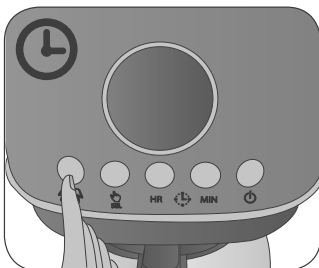


Fig. 19

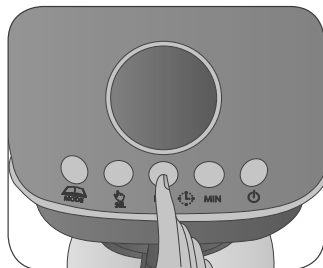


Fig. 20

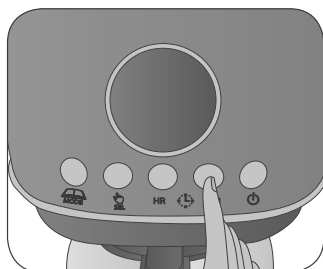


Fig. 21

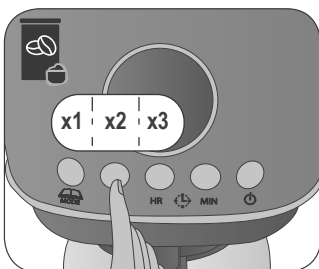


Fig. 22

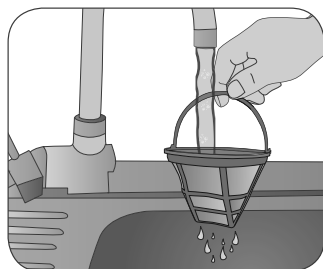


Fig. 23

ABOUT THIS MANUAL

The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well. The information provided in this manual is marked with the following symbols, which mean:



Danger for children



Warning of burns



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage due to other causes

INTENDED USE

This appliance can be used to make coffee and tea.

This appliance shall not be used for commercial and industrial purposes.

Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damage of any kind, generated by improper use of the appliance.

Improper use also results in voiding any form of warranty.

RESIDUAL RISKS

The construction features of the appliance do not grant the user to be protected from accidental contact with hot water or steam.



Warning!

Danger of burns. During the appliance operation, hot steam or hot splashes of water may escape from the jug. Keep your hands and face away from the appliance.

The jug and the body of the appliance might get hot during use. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- The manufacturer declines any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for

failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.

- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and attachments authorized by the Manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.



Danger for children

- The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the existing dangers when using the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised during the operation.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to make harmless the parts of the appliance which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.



Danger due to electricity

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage shown on the identification plate under the appliance matches the local voltage supply.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- The use of extension cords not authorized by the Manufacturer of the appliance can lead to damages and accidents.
- Never pull the power cord or the appliance to disconnect the plug from the power outlet.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not leave the power cord against sharp parts or sharp edges.
- The power cord shall not touch hot surfaces.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.
- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water. Danger of electric shock.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- Do not place the appliance near or on damp surfaces (such as a sink).
- If the appliance is left unused, also for a short period of time, turn it off and always unplug the power cord from the power outlet.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.



Warning of burns

- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.
- The jug and the body of the appliance might get hot during use. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance.
- Do not touch the jug and the body of the appliance when the appliance is in use or in the minutes following its shutdown. Wait for the cooling of hot parts.
- Always grab the handle to remove the jug from the appliance.
- During the appliance operation, hot steam or hot splashes of water may escape from the jug. Keep your hands and face away from the appliance.
- Do not open the tank lid when the appliance is in use and in the minutes following its shutdown.
- Do not fill the tank with water when the appliance is in use and in the minutes following its shutdown. Wait for the cooling of hot parts.



Warning: hot surface.



Warning – material damage

- Place the appliance on a stable and dry surface.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent the coating from being damaged.
- Do not place the appliance near inflammable materials (such as fabrics, curtains).
- Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.
- Fully unwind the power cord before use.
- Never place objects on top of the tank lid.
- Risk of breaking the jug glass. Do not pour water or other liquids on the jug glass when it is hot.
- Never exceed the MAX level when filling the water tank.
- Fill the tank only with still water. Do not use sparkling, hot, warm water or any other liquids that could damage the appliance.
- Never introduce substances other than coffee powder into the coffee filter.
- Use the jug only in combination with the appliance supplied. Do not use the jug on stoves or other heat sources. Do not use the jug in a microwave oven.

- Handle the jug with care. Do not bump the jug against other objects. Risk of breaking the jug glass.
- Do not use the jug if the glass or the handle are broken or damaged.
- Do not place the empty jug on hot, cold or wet surfaces.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, only clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth and a few drops of mild, non-aggressive detergent. Never use solvents that damage plastic parts.



Danger of damage due to other causes

- In order to lift the appliance, hold it by the body.
- Always empty the tank and the jug before moving the appliance.
- Handle the jug with care. Do not bump the jug against other objects. Danger of personal injury from sharp glass.
- Always unplug the appliance from the power outlet before inserting or removing individual components.
- Place the appliance on a flat, stable and heat resistant surface.
- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by an Ariete Service Centre or by Ariete authorized technicians, in order to prevent any risk.

•Always keep these instructions for future reference.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Tank lid	K - Filter holder
B - Tank	L - Coffee filter
C - Body of the appliance	M - Measuring spoon
D - Water level indicator	N - MODE button ()
E - Power cord	O - SEL button ()
F - Heating plate	P - HR button ()
G - Dispensing spout	Q - MIN button ()
H - Jug	R - ON/OFF button ()
I - Jug handle	S - Display
J - Jug lid	

Identification data

The following identification data of the appliance are reported on the data plate under the base of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model [Mod.]
- serial number [SN]
- power supply voltage [V] and frequency [Hz]
- electrical power consumption [W]
- assistance toll-free phone number

For any requests to the Authorized Service Centres, specify model and serial number.

BEFORE USE

Preliminary operations

- 1 Remove the packing material and check that all components are present (Fig. 3).
- 2 Check the integrity of the content (Fig. 4).

Do not operate the appliance if damaged.



Warning!

Place the appliance at a distance of at least 10 cm from walls, furniture or other appliances.

- 3 Place the appliance on a flat and stable surface (Fig. 5).
- 4 Fully unwind the power cord.



Warning!

Always unplug the appliance from the power outlet before inserting or removing individual components.

- 5 Wash the appliance components. Follow the instructions given in the paragraph "Cleaning and maintenance".

Cleaning the internal circuits

Before using the appliance for the first time, or after a period of inactivity, carry out a cleaning cycle of the internal circuits.

- 1 Open the water tank lid (A) (Fig. 6).
- 2 Fill the tank (B) with fresh still water up to the MAX level (Fig. 7).

Never exceed the MAX level when filling the water tank.

- 3 Install the filter holder (K) into its seat (Fig. 8).

Clean the internal circuits without placing the coffee filter into the filter holder.

- 4 Close the tank lid (A) (Fig. 9).
- 5 Place the jug (H) on the heating plate (F). Check the dispensing spout (G) is correctly placed on the jug lid (J) (Fig. 10).
- 6 Plug the appliance into the power outlet (Fig. 11).
- 7 Press the ON/OFF button (R) (Fig. 12).

A red indicator light appears on the display. The appliance starts dispensing hot water. Wait for all the water contained in the tank to be dispensed into the jug.

When the dispensing process is complete, the appliance is ready to use.

INSTRUCTIONS FOR USE

How to make coffee



Warning!

Danger of electric shock. Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water.

- 1 Open the water tank lid (A) (Fig. 6).

The water level indicator (C) has a graduated scale, from 5 to 15: each number corresponds to the number of cups of coffee.

- 2 Fill the tank (B) with water up to the desired level (Fig. 7).

Never exceed the MAX level when filling the water tank.

- 3 Install the filter holder (K) into its seat (Fig. 8).
- 4 Insert the coffee filter (L) into the filter holder (K) (Fig. 13).
- 5 Measure the coffee into the coffee filter (Fig. 14). Use the measuring spoon (M) provided. One cup of coffee is equivalent to one scoop of coffee powder.
- 6 Close the tank lid (A) (Fig. 9).
- 7 Place the jug (H) on the heating plate (F). Check the dispensing spout (G) is correctly placed on the jug lid (J) (Fig. 10).



Warning!

Do not use the jug if the glass or the handle are broken or damaged. Do not bump the jug against other objects. Risk of breaking the jug glass.

Never place objects on top of the tank lid.



Warning!

Handle the jug with care. Do not bump the jug against other objects. Danger of personal injury from sharp glass.

- 8 Plug the appliance into the power outlet (Fig. 11).

- 9 Press the ON/OFF button (R) (Fig. 12).

The red and the blue indicator light turn on steadily on the display. The appliance starts dispensing hot water.



Warning!

Danger of burns. The jug and the body of the appliance might get hot during use. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance. Always grab the handle to remove the jug from the appliance.

During the appliance operation, hot steam or hot splashes of water may escape from the jug. Keep your hands and face away from the appliance.

Do not open the tank lid when the appliance is in use and in the minutes following its shutdown.

- If you want to pour coffee into the cup during the dispensing process, remove the jug from the heating plate.

Do not remove the jug from the heating plate during the dispensing process for more than 30 seconds.

- Pour the hot coffee into the cup (Fig. 15).
 - Place the jug back on the heating plate.
- 10 Wait for the end of the dispensing process (Fig. 16).
 - 11 Press the ON/OFF button (R) (Fig. 12).

The red indicator light turns off on the display. The blue indicator light stays on on the display. The keep warm function automatically starts.

- 12 Grab the handle (I) and remove the jug (H) from the heating plate (F) (Fig. 17).

13 Pour the hot coffee into the cup (Fig. 15).

Alternatively, leave the jug on the heating plate to keep the coffee warm.

- To set the appliance in stand-by mode and deactivate the keep warm function, press the ON/OFF button (R) again (Fig. 12).

Keep warm function

At the end of the dispensing process, the keep warm function automatically starts. The keep warm function stays active for 35 minutes.

How to reuse the appliance to make more coffee



Warning!

Danger of burns. The jug and the body of the appliance might get hot during use. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance. Always grab the handle to remove the jug from the appliance.

During the appliance operation, hot steam or hot splashes of water may escape from the jug. Keep your hands and face away from the appliance.

Do not open the tank lid when the appliance is in use and in the minutes following its shutdown.

- Open the water tank lid (A) (Fig. 6).
- Remove the coffee filter (L) from the filter holder (K) (Fig. 18).
- Remove the coffee residues from the coffee filter.
- Follow the procedure described in the paragraph "How to make coffee".

Automatic brewing function

The automatic brewing function allows the user to schedule coffee brewing at the set time. When the current time corresponds to the set automatic brewing time, the appliance automatically starts brewing coffee.

Automatic brewing starts when the appliance is on and the blue indicator light stays on on the display. If the appliance is off or in stand-by mode, automatic brewing will not start.

Auto-off function

The auto-off function automatically starts after about 35 minutes of the appliance inactivity. This function sets the appliance in standby mode and disables the keep warm function. When the appliance is in stand-by mode, the red and blue indicator lights on the display are off.

USEFUL TIPS TO MAKE A GOOD COFFEE

- To get a tasty coffee, clean the appliance regularly. Follow the instructions given in the paragraph "Cleaning and maintenance".
- Always fill the tank with fresh, clean water.
- The grinding level affects coffee taste. For a richer and fuller-bodied coffee, choose a fine grinding.
- Keep the coffee powder in a cool and dry place. Tightly seal open coffee packages and store them in the refrigerator.
- For an optimal coffee taste, buy coffee beans and grind them before brewing.
- Reheated coffee doesn't taste good. The coffee reaches its best taste immediately after brewing.
- The presence of small drops of oil on the surface of the coffee can be caused by the prolonged use of roasted blends: clean the appliance regularly.

SETTINGS CONFIGURATION

Pressing the ON/OFF button allows the user to turn the appliance on and activate 3 modes:

Number of successive presses on the button	Description
1	The red and the blue indicator light turn on steadily on the display. The appliance starts brewing immediately.
2	The red indicator light turns off on the display. The blue indicator light stays on on the display. The appliance starts brewing at the set automatic brewing time.
3	Stand-by mode. When the appliance is in stand-by mode, the red and blue indicator lights on the display are off.

When the appliance is in stand-by mode, the user can set up:

- the current time
- the automatic brewing time of the appliance
- the desired coffee strength.

To change the current time:

- Press the MODE button (N) (Fig. 19).

The display shows the word "CLOCK". The currently set time flashes on the display.

- Press the HR button (P) to change the time (Fig. 20). Each time the button is pressed, the time increases by 1 hour, from 0 to 23.
- Press the MIN button (Q) to change the minutes (Fig. 21). Each time the button is pressed, the time increases by 1 minute, from 0 to 59.

To change the automatic brewing time of the appliance:

- Press the MODE button (N) again (Fig. 19).

The display shows the word "TIMER". The currently set automatic brewing time of the appliance flashes on the display.

- Press the HR button (P) to change the time (Fig. 20). Each time the button is pressed, the time increases by 1 hour, from 0 to 23.
- Press the MIN button (Q) to change the minutes (Fig. 21). Each time the button is pressed, the time increases by 1 minute, from 0 to 59.

To change the desired coffee strength:

- Press the SEL button (O) (Fig. 22).

Each press on the button corresponds to a light, medium or strong coffee strength. Press the SEL button (O) in sequence until the desired strength is displayed.

CLEANING AND MAINTENANCE

Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance.



Warning!

Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.

Danger of electric shock. Never immerse the appliance, the plug and the power cord in water or other liquids.



Warning!

Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.

Always unplug the appliance from the power outlet before inserting or removing individual components.



Warning!

Do not use abrasive cleansers or metal tools in order not to scratch and damage external surfaces. Never use solvents that damage plastic parts.

Never wash the appliance components in the dishwasher.

Cleaning the appliance body

- Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the coating. Dry using a dry cloth.

Cleaning the tank (B)

- Periodically clean the tank using a sponge or a damp cloth.

Cleaning the coffee filter (L)

- After each use, remove the coffee filter from the filter holder. Remove the coffee residues from the coffee filter.
- Wash the coffee filter under running water (Fig. 23).

Cleaning the filter holder (K)

- Periodically clean the filter holder using a sponge or a damp cloth.

Cleaning the jug (H)



Warning!

Handle the jug with care. Do not bump the jug against other objects. Do not pour water or other liquids on the jug glass when it is hot. Risk of breaking the jug glass. Danger of personal injury from sharp glass.

- Wash the jug in soapy water.
- Use a brush to remove any coffee residues from the jug lid.
- Dry using a dry cloth.

Descaling

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time, as well as significantly reduce possible limescale deposits in the appliance. Should the appliance operation be compromised after some time, due to frequent use of hard and very calcareous water, carry out the appliance descaling in order to remove the malfunction.

Use a citric acid-based descaling product. This product can be easily found at an authorized Service Centre.

The Manufacturer bears no liability for damage to internal components of the appliance caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives.

Carry out descaling once every 3 months. If the water used is very hard and limestone, carry out descaling once a month.

- 1 Fill the jug with a mixture consisting of 1 cup of white vinegar and 3 cups of fresh, clean water. Fill the jug up to the MAX level.
- 2 Pour the mixture contained in the jug into the tank.

Clean the internal circuits without placing the coffee filter into the filter holder.

- 3 Press the ON/OFF button (R) (Fig. 12).

A red indicator light appears on the display. The appliance starts dispensing hot water. Wait for all the water contained in the tank to be dispensed into the jug.

- 4 Grab the handle (I) and remove the jug (H) from the heating plate (F) (Fig. 17).

- 5 Pour the mixture contained in the jug into the tank.

- 6 Start another dispensing cycle. Wait for all the water contained in the tank to be dispensed into the jug.

- 7 Press the ON/OFF button 2 consecutive times. The appliance enters the stand-by mode.
- 8 Empty the jug. Wait for the cooling of hot parts.
- 9 Wash the appliance components. Follow the instructions given in the paragraph "Cleaning and maintenance".

DECOMMISSIONING

In the event of the appliance decommissioning, disconnect the power plug from the power outlet. Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

TROUBLESHOOTING



Warning!

In the event of malfunctions, turn off the appliance immediately and unplug the power cord from the power outlet.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The appliance does not work.	The plug of the appliance power cord is not connected to the power outlet.	Plug the power cord into the power outlet and turn on the appliance. Check the power cord and plug condition.
	The resistor overheating protection has activated.	Turn off the appliance, disconnect the plug from the power outlet and allow the appliance to cool down for 30 minutes. If problem persists, contact a Service Centre.
The appliance is not dispensing hot water.	Lack of water in the tank.	Check that there is enough water in the water tank (B). If needed, fill the tank with fresh still water up to the MAX level.
	The resistor is damaged.	Contact an authorized Service Centre.
After brewing, there are coffee powder residues in the jug.	The coffee filter (L) is damaged.	Contact an authorized Service Centre.
During brewing, water comes out of the jug lid.	The jug is not placed correctly on the heating plate.	Check the dispensing spout (G) is correctly placed on the jug lid (J) (Fig. 10).
During brewing, water comes out of the back of the appliance.	The appliance is damaged.	Turn off and unplug the appliance immediately from the power outlet. Contact an authorized Service Centre.
Coffee brewing does not start or is too slow.	Coffee grinding is too fine.	Try using a coarser grinding level.
	The coffee filter (L) is dirty.	Wash the coffee filter under running water (Fig. 23).

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

El aparato está diseñado de acuerdo con las Normas Europeas específicas en vigor y protegido en todas las partes potencialmente peligrosas para el usuario. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo por primera vez. Utilice el aparato exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, a fin de evitar posibles lesiones o daños materiales. Mantenga a mano este manual para futuras consultas. Si desea entregar este aparato a otras personas, no olvide incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos, que indican:



Peligro para los niños



Advertencia relativa a quemaduras



Peligro debido a electricidad



Atención - daños materiales



Peligro de daños debidos a otras causas

USO PREVISTO

Este aparato se puede utilizar para preparar café y té.

Este aparato no está destinado a un uso comercial e industrial.

Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el fabricante que se exime de toda responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por un uso impropio del aparato.

El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESIDUALES

Las características constructivas del aparato no permiten proteger al usuario del contacto accidental con agua o vapor calientes.



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Durante el funcionamiento del aparato, pueden salir de la jarra vapor o salpicaduras de agua caliente. Mantenga las manos y el rostro alejados del aparato.

La jarra y el cuerpo del aparato pueden calentarse durante el uso. Mantenga las manos y el rostro alejados de las partes calientes del aparato.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en ambientes domésticos o similares a los domésticos, como por ejemplo:
 - en las zonas de cocina reservadas al personal de las tiendas, en las oficinas y en otros ambientes profesionales
 - en las granjas
 - hoteles, moteles, pensiones y otros alojamientos (para el uso de sus huéspedes).
- No se asumen responsabilidades por el uso incorrecto o por utilizaciones di-

ferentes a las previstas en este manual de instrucciones. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Servicio Autorizado.
- Para evitar comprometer la seguridad del aparato, utilice sólo repuestos originales y accesorios autorizados por el fabricante.
- El aparato cumple con el Reglamento (CE) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre los materiales destinados a entrar en contacto con productos alimenticios.



Peligro para los niños

- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados.
- Mantenga siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No deje colgando el cable de alimentación en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si decide deshacerse de este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizar el aparato para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el voltaje indicado en la placa situada debajo del aparato corresponda al de la red local.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- Nunca tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma eléctrica.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito y/o choque eléctrico.

- No deje el cable de alimentación en contacto con bordes afilados o esquinas agudas.
- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente y espere a que las partes calientes se enfríen antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua. Peligro de electrocución.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies descalzos.
- No coloque el aparato cerca o encima de superficies húmedas (por ejemplo, un fregadero).
- Si no lo utiliza, aunque sea por un corto período de tiempo, apague el aparato y desconecte siempre la clavija de alimentación de la toma eléctrica.
- No deje sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.



Advertencia relativa a quemaduras

- Desconecte el aparato de la toma de corriente y espere a que las partes calientes se enfríen antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- La jarra y el cuerpo del aparato pueden calentarse durante el uso. Mantenga las manos y el rostro alejados de las partes calientes del aparato.
- No toque la jarra ni el cuerpo del aparato mientras el aparato está funcionando o en los minutos que siguen su apagado. Espere a que las partes calientes se enfríen.
- Agarre siempre la empuñadura para retirar la jarra del aparato.
- Durante el funcionamiento del aparato, pueden salir de la jarra vapor o salpicaduras de agua caliente. Mantenga las manos y el rostro alejados del aparato.
- No abra la tapa del depósito de agua durante el funcionamiento del aparato y en los minutos que siguen su apagado.
- No llene el depósito con agua durante el funcionamiento del aparato ni en los minutos que siguen su apagado. Espere a que las partes calientes se enfríen.
-  ¡Cuidado! Superficie caliente.



Atención - daños materiales

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y seca.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior de la carcasa.
- No coloque el aparato cerca de materiales inflamables (telas, cortinas).
- Coloque el aparato a una distancia de por lo menos 10 cm de paredes, muebles u otros aparatos.
- Desenrolle completamente el cable antes del uso.
- Nunca coloque objetos encima de la tapa del depósito de agua.

- Peligro de rotura del cristal de la jarra. No vierta agua u otros líquidos sobre el cristal de la jarra cuando está caliente.
- Nunca llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
- Llene el depósito de agua sólo con agua sin gas. No utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.
- Nunca ponga en el filtro del café sustancias distintas del café molido.
- Utilice la jarra solo en combinación con el aparato suministrado. No utilice la jarra en estufas u otras fuentes de calor. No utilice la jarra en un horno de microondas.
- Manipule la jarra con precaución. No golpee la jarra contra otros objetos. Peligro de rotura del cristal de la jarra.
- No utilice la jarra si el cristal o la empuñadura están rotos o dañados.
- No coloque la jarra vacía en superficies calientes, frías o mojadas.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (por ejemplo, lluvia o sol).
- Después de haber desconectado la clavija de alimentación y haber dejado enfriar las partes calientes, limpie el aparato exclusivamente con un paño húmedo no abrasivo, añadiendo unas pocas gotas de detergente neutro no agresivo. Nunca utilice disolventes que dañen las partes de plástico.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Para levantar el aparato, agárrelo por el cuerpo.
 - Vacíe siempre el depósito y la jarra antes de mover el aparato.
 - Manipule la jarra con precaución. No golpee la jarra contra otros objetos. Peligro de lesiones personales por cristales cortantes.
 - Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de insertar o retirar los componentes individuales.
 - Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente a altas temperaturas.
 - Coloque el aparato en un ambiente suficientemente iluminado, limpio y con la toma de corriente fácilmente accesible.
 - El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si hay daños visibles. No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas únicamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados por Ariete, para prevenir cualquier riesgo.
- Guarde siempre estas instrucciones.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Tapa del depósito de agua	K - Portafiltro
B - Depósito de agua	L - Filtro del café
C - Cuerpo del aparato	M - Medida
D - Indicador del nivel de agua	N - Botón MODE ()
E - Cable de alimentación	O - Botón SEL ()
F - Placa de calentamiento	P - Botón HR ()
G - Boquilla de erogación	Q - Botón MIN ()
H - Jarra	R - Botón de encendido/apagado ()
I - Empuñadura de la jarra	S - Pantalla
J - Tapa de la jarra	

Datos de identificación

En la placa situada debajo de la base de apoyo del aparato se mencionan los siguientes datos de identificación del aparato:

- constructor y marca CE
- modelo [Mod.]
- n° de matrícula [SN]
- tensión eléctrica de alimentación [V] y frecuencia [Hz]
- potencia eléctrica absorbida [W]
- número verde asistencia

En eventuales pedidos a los centro de asistencia autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Operaciones preliminares

- 1 Quite el material de embalaje y controle que todos los componentes estén presentes (Fig. 3).
- 2 Verifique la integridad del contenido (Fig. 4).

No ponga en funcionamiento el aparato si está dañado.



¡Atención!

Coloque el aparato a una distancia de por lo menos 10 cm de paredes, muebles u otros aparatos.

- 3 Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable (Fig. 5).
- 4 Desenrolle completamente el cable de alimentación.



¡Atención!

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de insertar o retirar los componentes individuales.

- 5 Lave los componentes del aparato. Siga las indicaciones presentes en el párrafo «Limpieza y mantenimiento».

Limpieza de los circuitos internos

Antes de utilizar el aparato por primera vez, o después de un periodo sin utilizarlo, ejecute un ciclo de limpieza de los circuitos internos.

- 1 Abra la tapa (A) del depósito de agua (Fig. 6).
- 2 Llene el depósito de agua (B) con agua del grifo fresca hasta el nivel MAX (Fig. 7).

Nunca llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.

3 Introduzca el portafiltro (K) en su alojamiento (Fig. 8).

Realice la limpieza de los circuitos internos sin introducir el filtro del café en el portafiltro.

4 Cierre la tapa (A) del depósito de agua (Fig. 9).

5 Coloque la jarra (H) en la placa de calentamiento (F). Compruebe que la boquilla de erogación (G) esté colocada correctamente sobre la tapa (J) de la jarra (Fig. 10).

6 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 11).

7 Presione el botón de encendido/apagado (R) (Fig. 12).

Un indicador luminoso rojo aparece en la pantalla. El aparato inicia la erogación de agua caliente. Espere a que toda el agua contenida en el depósito sea erogada dentro de la jarra.

Al final del proceso de erogación, el aparato está listo para ser utilizado.

INSTRUCCIONES DE USO

Como hacer el café



¡Atención!

Peligro de electrocución. Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

1 Abra la tapa (A) del depósito de agua (Fig. 6).

El indicador del nivel de agua (C) presenta una escala graduada, de 5 a 15: cada número corresponde al número de tazas de café.

2 Llene el depósito de agua (B) con agua hasta el nivel deseado (Fig. 7).

Nunca llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.

3 Introduzca el portafiltro (K) en su alojamiento (Fig. 8).

4 Introduzca el filtro del café (L) en el portafiltro (K) (Fig. 13).

5 Dosifique el café en el filtro del café (Fig. 14). Utilice el medidor (M) en dotación. Una taza de café equivale a una medida de café molido.

6 Cierre la tapa (A) del depósito de agua (Fig. 9).

7 Coloque la jarra (H) en la placa de calentamiento (F). Compruebe que la boquilla de erogación (G) esté colocada correctamente sobre la tapa (J) de la jarra (Fig. 10).



¡Atención!

No utilice la jarra si el cristal o la empuñadura están rotos o dañados. No golpee la jarra contra otros objetos. Peligro de rotura del cristal de la jarra.

Nunca coloque objetos encima de la tapa del depósito de agua.



¡Atención!

Manipule la jarra con precaución. No golpee la jarra contra otros objetos. Peligro de lesiones personales por cristales cortantes.

8 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 11).

9 Presione el botón de encendido/apagado (R) (Fig. 12).

El indicador rojo y el indicador azul se encienden fijos en la pantalla. El aparato inicia la erogación de agua caliente.



¡Atención!

Peligro de quemaduras. La jarra y el cuerpo del aparato pueden calentarse durante el uso. Mantenga las manos y el rostro alejados de las partes calientes del aparato. Agarre siempre la empuñadura para retirar la jarra del aparato.

Durante el funcionamiento del aparato, pueden salir de la jarra vapor o salpicaduras de agua caliente. Mantenga las manos y el rostro alejados del aparato.

No abra la tapa del depósito de agua durante el funcionamiento del aparato y en los minutos que siguen su apagado.

- Si desea verter café en la taza durante el proceso de erogación, retire la jarra de la placa de calentamiento.

No retire la jarra de la placa de calentamiento durante el proceso de erogación por más de 30 segundos.

- Vierta el café caliente en la taza (Fig. 15).
- Vuelva a colocar la jarra en la placa de calentamiento.

10 Espere a que finalice la erogación (Fig. 16).

11 Presione el botón de encendido/apagado (R) (Fig. 12).

El indicador rojo en la pantalla se apaga. El indicador azul permanece encendido fijo en la pantalla. La función de mantener caliente se activa automáticamente.

12 Agarre la empuñadura (I) y retire la jarra (H) de la placa de calentamiento (F) (Fig. 17).

13 Vierta el café caliente en la taza (Fig. 15).

O bien, deje la jarra en la placa de calentamiento para mantener el café caliente.

- Para poner en espera el aparato y desactivar la función de mantenimiento del calor, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado (R) (Fig. 12).

Función de mantener caliente

Una vez finalizado el proceso de erogación, la función de mantener caliente se activa automáticamente. La función de mantener caliente se mantiene activa durante 35 minutos.

Cómo reutilizar el aparato para preparar más café



¡Atención!

Peligro de quemaduras. La jarra y el cuerpo del aparato pueden calentarse durante el uso. Mantenga las manos y el rostro alejados de las partes calientes del aparato. Agarre siempre la empuñadura para retirar la jarra del aparato.

Durante el funcionamiento del aparato, pueden salir de la jarra vapor o salpicaduras de agua caliente. Mantenga las manos y el rostro alejados del aparato.

No abra la tapa del depósito de agua durante el funcionamiento del aparato y en los minutos que siguen su apagado.

- Abra la tapa (A) del depósito de agua (Fig. 6).
- Retire el filtro del café (L) del portafiltro (K) (Fig. 18).
- Elimine los restos de café del filtro del café.
- Siga el procedimiento descrito en el párrafo "Cómo preparar el café".

Función de erogación automática

La función de erogación automática permite programar la erogación de café a la hora programada. Cuando la hora actual coincide con la hora de erogación automática configurada, el aparato inicia automáticamente la erogación de café.

La erogación automática se inicia cuando el aparato está encendido y el indicador luminoso azul permanece encendido sin parpadear en la pantalla. Si el aparato está apagado o en modo de espera, la erogación automática no se inicia.

Función de autoapagado

La función de autoapagado se activa automáticamente al cabo de aproximadamente 35 minutos de inactividad del aparato. Esta función pone el aparato en modo de espera y desactiva la función de mantenimiento del calor. Cuando el aparato está en modo de espera, la luz roja y la luz azul de la pantalla están apagadas.

CONSEJOS ÚTILES PARA PREPARAR UN BUEN CAFÉ

- Para obtener un café sabroso, limpie el aparato con regularidad. Siga las indicaciones presentes en el párrafo «Limpieza y mantenimiento».
- Llene siempre el depósito con agua fresca y limpia.
- El grado de molienda afecta al sabor, más o menos fuerte, del café. Para obtener un café más rico y con cuerpo, elija una molienda fina.
- Mantenga el polvo de café en un lugar fresco y seco. Cierre herméticamente los paquetes de café abiertos y guárdelos en la nevera.
- Para un sabor óptimo del café, compre los granos de café y muélalos justo antes de la erogación.
- El café recalentado no tiene buen sabor. El café alcanza su mejor sabor inmediatamente después de la erogación.
- La presencia de pequeñas gotas de aceite en la superficie del café puede ser causada por el uso prolongado de mezclas tostadas: limpie el aparato con regularidad.

CONFIGURACIÓN DE LOS AJUSTES

Pulsar el botón de encendido/apagado permite encender el aparato y activar 3 modos:

Nº de pulsaciones sucesivas del botón	Descripción
1	El indicador rojo y el indicador azul se encienden fijos en la pantalla. El aparato inicia inmediatamente la erogación.
2	El indicador rojo en la pantalla se apaga. El indicador azul permanece encendido fijo en la pantalla. El aparato inicia la erogación en el horario de erogación automática configurado.
3	Modo de espera (stand-by). Cuando el aparato está en modo de espera, la luz roja y la luz azul de la pantalla están apagadas.

Cuando el aparato está en modo de espera, el usuario puede configurar:

- la hora actual
- la hora de erogación automática del aparato
- la intensidad de café deseada.

Para cambiar la hora actual:

- Presione el botón MODE (N) (Fig. 19).

La palabra "CLOCK" aparece en la pantalla. La hora actualmente configurada parpadea en la pantalla.

- Pulse el botón HR (P) para cambiar la hora (Fig. 20). A cada presión del botón el tiempo aumenta de 1 hora, de 0 a 23.
- Presione el botón MIN (Q) para cambiar los minutos (Fig. 21). A cada presión del botón, el tiempo aumenta de 1 minuto, de 0 a 59.

Para cambiar el horario de erogación automática del aparato:

- Presione otra vez el botón MODE (N) (Fig. 19).

La palabra "TIMER" aparece en la pantalla. El horario de erogación automática del aparato actualmente configurado parpadea en la pantalla.

- Pulse el botón HR (P) para cambiar la hora (Fig. 20). A cada presión del botón el tiempo aumenta de 1 hora, de 0 a 23.

- Presione el botón MIN (Q) para cambiar los minutos (Fig. 21). A cada presión del botón, el tiempo aumenta de 1 minuto, de 0 a 59.

Para cambiar la intensidad de café deseada:

- Presione el botón SEL (O) (Fig. 22).

A cada presión del botón corresponde una intensidad de café ligera, media o fuerte. Pulse el botón SEL (O) repetidamente hasta que visualice la intensidad deseada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Una limpieza regular y diaria ayuda a mantener el aparato eficiente y a prolongar su vida útil.



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.

Peligro de electrocución. Nunca sumerja el aparato, la clavija y el cable eléctrico en agua u otros líquidos.



¡Atención!

Desconecte el aparato de la toma de corriente y espere a que las partes calientes se enfríen antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.

Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de insertar o retirar los componentes individuales.



¡Atención!

No utilice detergentes abrasivos o utensilios metálicos para evitar rayar y dañar las superficies externas. Nunca utilice disolventes que dañen las partes de plástico.

Nunca lave los componentes del aparato en el lavaplatos.

Limpieza del cuerpo del aparato

- Limpie las partes fijas del aparato con un paño húmedo no abrasivo para no dañar el revestimiento. Seque con un paño seco.

Limpieza del depósito de agua (B)

- Limpie periódicamente el depósito de agua con una esponja o un paño húmedo.

Limpieza del filtro del café (L)

- Después de cada uso, retire el filtro del café del portafiltro. Elimine los restos de café del filtro del café.
- Lave el filtro de café con agua corriente (Fig. 23).

Limpieza del portafiltro (K)

- Limpie periódicamente el portafiltro con una esponja o un paño húmedo.

Limpieza de la jarra (H)



¡Atención!

Manipule la jarra con precaución. No golpee la jarra contra otros objetos. No vierta agua u otros líquidos sobre el cristal de la jarra cuando está caliente. Peligro de rotura del cristal de la jarra. Peligro de lesiones personales por cristales cortantes.

- Lave la jarra con agua y jabón.
- Use un cepillo para eliminar cualquier residuo de café de la tapa de la jarra.
- Seque con un paño seco.

Descalcificación

Un buen mantenimiento y una limpieza a intervalos regulares mantienen eficiente el aparato por un periodo más largo, limitando considerablemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si, pasado un tiempo, el funcionamiento del aparato resultara afectado por el uso frecuente de agua dura y con mucha cal, efectúe una descalcificación del aparato para eliminar el mal funcionamiento.

Utilice un producto descalcificador a base de ácido cítrico. Este producto se puede encontrar fácilmente en un Centro de Asistencia autorizado.

El Fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos del aparato causados por el uso de productos no adecuados debido a la presencia de aditivos químicos.

Efectúe la descalcificación una vez cada 3 meses. Si el agua utilizada es muy dura y calcárea, efectúe la descalcificación cada mes.

- 1 Llene la jarra con una mezcla compuesta de 1 taza de vinagre blanco y 3 tazas de agua fresca y limpia. Llene la jarra hasta el nivel MAX.
- 2 Vierta la mezcla contenida en la jarra dentro del depósito.

Realice la limpieza de los circuitos internos sin introducir el filtro del café en el portafiltro.

- 3 Presione el botón de encendido/apagado (R) (Fig. 12).
Un indicador luminoso rojo aparece en la pantalla. El aparato inicia la erogación de agua caliente. Espere a que toda el agua contenida en el depósito sea erogada dentro de la jarra.
- 4 Agarre la empuñadura (I) y retire la jarra (H) de la placa de calentamiento (F) (Fig. 17).
- 5 Vierta la mezcla contenida en la jarra dentro del depósito.
- 6 Inicie otro ciclo de erogación. Espere a que toda el agua contenida en el depósito sea erogada dentro de la jarra.
- 7 Presione el botón de encendido/apagado 2 veces consecutivas. El aparato entra en modo de espera (stand-by).
- 8 Vacíe la jarra. Espere a que las partes calientes se enfríen.
- 9 Lave los componentes del aparato. Siga las indicaciones presentes en el párrafo «Limpieza y mantenimiento».

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Quando ponga fuera de servicio el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente. En el caso de desmantelamiento, hay que separar los distintos materiales utilizados en la construcción del aparato y desecharlos según su composición y las normas legales vigentes en el país de utilización.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡Atención!

En caso de mal funcionamiento, apague de inmediato el aparato y desconecte la clavija de la toma de corriente eléctrica.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona.	La clavija del cable de alimentación del aparato no está conectada con la toma de corriente.	Introduzca la clavija en la toma de corriente y encienda el aparato. Compruebe el estado del cable de alimentación y de la clavija.
	El dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento de la resistencia se ha activado.	Apague el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos. Si el problema persiste, póngase en contacto con un Centro de Servicio autorizado.
El aparato no eroga agua caliente.	Falta de agua en el depósito.	Compruebe que el depósito de agua (B) contenga una cantidad suficiente de agua. Si fuera necesario, llene el depósito con agua fresca sin gas hasta el nivel MAX.
	La resistencia está dañada.	Póngase en contacto con un Centro de Servicio autorizado.
Después de la erogación, hay residuos de café en polvo en la jarra.	El filtro del café (L) está dañado.	Póngase en contacto con un Centro de Servicio autorizado.
Durante la erogación, se produce una fuga de agua por la tapa de la jarra.	La jarra no está colocada correctamente en la placa de calentamiento.	Compruebe que la boquilla de erogación (G) esté colocada correctamente sobre la tapa (J) de la jarra (Fig. 10).
Durante la erogación, se produce una fuga de agua por la parte posterior del aparato.	El aparato está dañado.	Apague de inmediato el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente. Póngase en contacto con un Centro de Servicio autorizado.
La erogación del café no se produce o se produce demasiado lentamente.	Polvo de café molido demasiado fino.	Trate de utilizar una molinda de grado más grueso.
	El filtro del café (L) está sucio.	Lave el filtro de café con agua corriente (Fig. 23).

COD. 4105100600

REV. 0 del 03/10/2024

Ariete

PERIODO DE GARANTIA: 1 AÑO

GARANTIA:

DAI DAC SA

DIRECCION: NICARAGUA 6045, DPTO 701V. CP: 1414 C.A.B.A

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

827070